



## SUPER ANGEBOTE DER WOCHE!



TOP der Woche Mo. 25.08 - Sa. 30.08.2025\*

Gepökelte Schälrippchen, gegart und geräuchert, 100 g, 1 kg = 10,89



TOP 1.09  
100g

Tomatenketchup nach georgischer Art, würzig 360 g Fl, 1 kg = 6,92



TOP 1.99

Salat-Mayonnaise „Provencal“ 500 ml Gl, 1 L = 3,98



Weizengriess / Erbsen/ Hartweizengruetze je 850 / 900 g Dose, 1 kg = 2,70 / 2,55



TOP 2.29

Süßgebäck „Prjaniki“ versch. Sorten je 400 / 300 g Pack, 1 kg = 3,23 / 4,30



TOP 1.29

„HARMONY DAY“ Vodka Classic / Vodka Wheat - Pshenichnaya / Lux, 40% vol., je 1 L Fl.



TOP 11.99

Kohlensäurehaltiges Gärgetränk „Russkij kwass“ 1,5 L Fl, 1 L = 1,00 zzgl. Pfand 0,25



TOP 1.49

Dorschleber-Pate mit Dorschrogen / Dorschleber in eigenem Saft und Öl / mit Chili, geräuchert, je 125 / 120 g Dose, 1 kg = 14,80 / 15,42

TOP 1.85



„GRYZBERI“ Snack aus geröstetem Weizenbrot versch. Sorten, je 70 g Pack, 1 kg = 7,00



TOP 0.49

Eiscreme mit Vanillegeschmack / mit Schokogeschmack im Waffelbecher, je 780 ml Pack, L = 4,30

TOP 3.35



„TORTOFF“ Torte mit Cremefüllung 47%, mit Backhonig 4,2%, verziert mit Walnüssen, tiefgefroren. 700 g St, 1 kg = 12,85



TOP 8.99

Kefirferzeugnis 2% Fett, 1 kg Fl. zzgl. Pfand 0,25



TOP 1.65

\*Nur in teilnehmenden Märkten. Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro inkl. MwSt. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich. Werbendes Unternehmen: Mix GmbH Lebensmittelhandel, Schwarzwaldstr. 99, 71083 Herrenberg.

Art.-Nr.: 02653

Art.-Nr.: 02657

Art.-Nr.: 02626

**BULMENI**  
Mit Schweinefleisch- und Butterfüllung tiefgefroren // 1000g

**BULMENIKI**  
Mit Kartoffel- und Speckfüllung tiefgefroren // 1000g

**XL BIGMENI**  
Mit Schweine-, Rindfleisch- & Butterfüllung tiefgefroren // 1000g

**NOVINKA**

- ✓ Большой МегаБульмень
- ✓ Много сочной начинки
- ✓ Яркий сливочный вкус

1000g 6-7 min. TIEGEGROREN DEEP FROZEN

**MERCUR** *Вкусно всем!* **MERCUR**

23617 **ІВАНО-ФРАНКІВСЬКА** (ГОСТРА)  
Brühwurst nach Krakauer Art, scharf, geräuchert // 500g/Stk.

4,99€\*  
500g / Pack.

22605 **ХОЛОДЕЦ КУРИНЫЙ**  
Hähnchenfleisch in Aspik // 500g

4,99€\*  
500g / Stck.

**MERCUR** *Style of* **MERCUR**

## IMPRESSUM

**Verleger und Herausgeber:**  
**MIX GmbH Lebensmittelhandel**  
 Schwarzwaldstr. 99, 71083 Herrenberg, HRB 244827  
 Tel.: 07032 - 91 77 00, Fax: 07032 - 91 77 19  
**Geschäftsleitung:** Eugen Henning  
**Werbung und Anzeigen:** Andre Felde  
 E-Mail: mixzeitung@monolith-gruppe.com  
**Auflage / Erscheinung / Verteilung:**  
 59 000 / wöchentlich / kostenlos bundesweit  
 an Mix-Märkte

*Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Preisangaben wird keine Gewähr übernommen. Ein Nachdruck aus anderen Quellen wurde mit Genehmigung des Rechteinhabers unternommen. Für den Inhalt der Anzeigen und PR-Artikel ist der Inserent verantwortlich. Für fernmündliche und handschriftliche Anzeigenaufträge und -angaben übernimmt der Verleger keine Haftung.*

## Прием объявлений:

mixzeitung@monolith-gruppe.com  
 www.mixmarkt.eu



www.ok.ru/mixmarkt

- ♥ Aktuelle Angebote
- ♥ Interessante Themen
- ♥ Aktionen
- ♥ Gewinnspiele

Наши люди  
в Германии



MIX Markt  
 www.facebook.com/  
 mixmarkt.eu/

- Aktuelle Angebote ♥
- Interessante Themen ♥
- Aktionen ♥
- Gewinnspiele ♥

175.000  
Menschen  
folgen  
uns!

## ! Полезные советы

## Перец - такой разный на вкус и цвет

**Трудно найти другой овощ или фрукт, который поража́л бы нас таким разнообразием не только цвета, но и вкусов. Причем с поразительным отличием. Именно это и привлекает нас в овоще, который мы называем стручковым перцем, а ученые-ботаники - капсикум.**

Традиционно сладкий перец бывает четырех цветов: зеленого, желтого, оранжевого и красного. Раньше это были не различные сорта, а различные стадии созревания. Но сегодня уже выведены сорта перца, плоды которого так и остаются зелеными, желтыми и оранжевыми, более того, есть сорта с плодами малинового, фиолетового, лилового и даже черного цвета.

Он служит украшением стола. Эта фраза из популярной когда-то песенки обретает новый смысл, когда мы говорим о перце. И если жгучий перец служит все-таки в большей степени приправой (в том числе в хорошо известных национальных напитках), то яркая разноцветная палитра кусочков сладкого перца радует глаз во множестве блюд. Возможности использования перца безграничны: его используют в сыром, маринованном, жареном, фаршированном и тушеном виде...

В сыром виде сладкий перец хорош в салатах с сыром фета и оливками (греческий салат), с помидорами

и моцареллой, с йогуртовым соусом и т. д. Существует множество рецептов тушеных блюд из летних овощей с обязательным присутствием сладкого (а иногда и жгучего) перца. Все знают, каким вкусным бывает фаршированный перец, причем у каждой уважающей себя хозяйки есть свой рецепт фарша и тушения (как с борщом, где перец, кстати, также желанный гость). Его можно нафаршировать не только привычным рубленым мясом с рисом, но и рыбой (лососем или тунцом). Он придаст великолепный аромат омлету. Обжаренный на гриле или вяленый на костре сладкий перец - почти обязательный ингредиент средиземноморской и кавказской кухни, он удивительно гармонично сочетается с шашлыком из говядины, курицы, ягненка, лосося, трески, креветок.

Вывод: стручковый перец - удивительно небанальный и универсальный овощ, который просто вдохновляет на вкусные эксперименты.

**Оптимальное время приготовления:**

Несколько минут - на гриле или барбекю.

20 минут - в духовке.

5 минут - в воке или на сковороде.

15 минут - на пару.

10 минут - в микроволновке.

Стручковый перец содержит уникальный веще-

ство, которое делает его незаменимым не только для гурманов, но и для фармацевтов. Это вещество - капсаицин, которое и названо по латинскому названию перца - капсикум. Именно это вещество обеспечивает знаменитую перечную жгучесть. Справедливости ради следует сказать, что капсаицин содержится в основном в жгучих сортах перца (чили), откуда и добывается для фармацевтических нужд. В некоторых сортах перца (например, халапеньо) его так много, что этот перец не рекомендуется брать голыми руками. В сладком же перце его сравнительно мало (примерно 0,03%), и содержится он в основном в семенах и перегородках, которые настоятельно рекомендуется удалять.

Капсаицин широко используется прежде всего в согревающих наружных препаратах (настойках, кремах, гелях и мазях), эти препараты используются для снятия мышечной или суставной боли, а также от обморожения. В последнее время сфера лечебного использования капсаицина стремительно расширяется. Так, учёные из Ноттингемского университета в Великобритании выяснили, что капсаицин вызывает массовую гибель злокачественных клеток благодаря воздействию на митохондрии. Сейчас продолжаются углубленные исследования в этом направлении.

Но не только капсаицином богат сладкий перец.

Сладкий перец чрезвычайно богат витамином С. Мало кто знает, что по содержанию этого витамина сладкий перец опережает признанных лидеров - лимон и черную смородину, причем при термообработке большая часть витамина С сохраняется, что нетипично для других овощей и фруктов. Перец также богат провитамином В6, витамином А (бета-каротином), калием и антиоксидантами. Интересно, что соотношение витаминов в перце отличается в зависимости от цвета. Так, в зеленом больше витаминов В6 и В9, а в красном - витамина А. Кроме того, в сладком перце содержатся кальций, магний, цинк, медь, марганец, железо, сера, йод, хром, кобальт, фосфор и натрий. Невысокая калорийность продукта делает перец красным сладкий желанным ингредиентом разгрузочных дней и многих диет.

Что же касается противопоказаний, то из-за того же капсаицина сладкий перец не рекомендуется употреблять тем, кто страдает язвой желудка и гастритом, особенно с повышенной кислотностью, а также ишемией, эпилепсией и гипертонией. Но нужно отметить, что эти ограничения относятся в основном к употреблению перца в сыром виде. После термической обработки (тушения или запекания) перец уже не вызовет дискомфорта в желудке.



**MIX Markt**

**Machen Sie sich selbstständig!**

Sein eigener Chef sein. Selbst entscheiden. Sich selbstständig machen. Ja oder nein? Ihr „Ja“ zum MIX Markt OHG-Konzept ist eine der besten Möglichkeiten, den Grundstein für ein sorgenfreies Leben zu legen.

**Wie geht's weiter?**

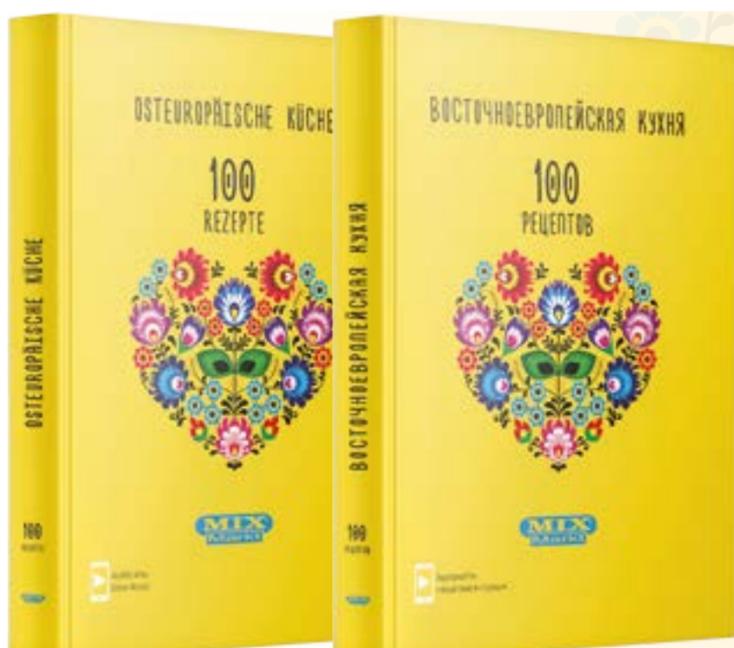
Jetzt wollen Sie vermutlich mehr Details erfahren und Fragen stellen, die ganz speziell Ihre persönliche Situation betreffen. Kontaktieren Sie uns einfach über infomixzentrale@monolith-gruppe.com oder telefonisch: **0800 325 325 325**

www.mixmarkt.eu  
Über uns / Partnerschaft



**MIX Markt Zeitung**

Очень добрая газета!



## ВОСТОЧНОЕВРОПЕЙСКАЯ КУХНЯ

В этой книге мы собрали наиболее популярные рецепты и приглашаем вас на занимательную кулинарную экскурсию по Восточной Европе! Мы предлагаем вам на русском или немецком языке несложные и проверенные рецепты из доступных продуктов, которые всегда можно найти в магазинах Mix Markt.

## ЛУЧШИЙ ПОДАРОК!



только онлайн:  
shop.mixmarkt.eu

nur online:  
shop.mixmarkt.eu

## OSTEUROPÄISCHE KÜCHE

Dieses Buch beinhaltet besonders beliebte Rezepte der osteuropäischen Küche. Auf Deutsch oder auf Russisch! Wir entführen Sie auf eine spannende kulinarische Reise durch Osteuropa! Wir bieten Ihnen eine Auswahl an unkomplizierten klassischen Rezepten aus Zutaten, die in jeder Filiale von Mix-Markt zu finden sind.



## 28. August – der Tag der Russlanddeutschen

## „Die Lage der deutschen Minderheit im Spätstalinismus“



Die neue BKDR-Broschüre mit dem Titel „Die Lage der deutschen Minderheit im Spätstalinismus“ geht der Frage nach, wie sich die bedingungslose Kapitulation des Hitler-Deutschlands am 8. (9.) Mai 1945 auf die gesellschaftspolitische Stellung der deutschen Sowjetbürger auswirkte. Das Kriegsende bedeutete für sie das damit verbundene Aufheben des Lagerregimes, die Befreiung von der Zwangsarbeit und eine – wenn auch mit vielen Hürden verbundene – Zusammenführung der zuvor jahrelang getrennten Familienmitglieder. Ihre wirtschaftliche und soziale Situation begann sich langsam zu verbessern. Allerdings erhielten die Sowjetbürger deutscher Nationalität nicht die verfassungsmäßig garantierten persönlichen und Kollektivrechte zurück, sondern wurden zu Personen minderen Rechts erklärt: Als Sondersiedler befanden sie sich in der Verfügungsgewalt der Sonderkommandanturen des Innenministeriums, durften die für sie bestimmten Verbannungsbzw. Siedlungsorte im asiatischen Teil des Landes nicht verlassen und mussten in der Regel schwere körperliche Arbeit in der Land- und Forstwirtschaft, auf Baustellen und in der Industrie leisten. Die enthemmte germanophobe Staatspolitik der Kriegs- und der ersten Nachkriegsjahre hat das Leben von Hunderttausenden verleidet. Erst nach der Aufhebung des Sondersiedlerstatus im Jahre 1956 gehörten die Deutschen formalrechtlich zu den vollwertigen Sowjetbürgern, obwohl sie bis Ende der 1980er-Jahre weiterhin mit zahlreichen Diskriminierungen in allen gesellschaftspolitischen und kulturellen Bereichen konfrontiert wurden. Immer wieder mussten sie deutschfeindliche Erfahrungen machen, die sowohl von den Partei- bzw. staatlichen Institutionen ausgingen als auch im privaten Umfeld stattfanden. Bis heute bleibt die deutsche Minderheit in Russland die einzige nicht vollständig rehabilitierte Bevölkerungsgruppe.

Die neue Broschüre ist im Juni zunächst als E-Book im BKDR Verlag erschienen, die Druckfassung liegt nun auch vor und kann kostenlos bestellt werden.

E-Mail: kontakt@bkdr.de oder Tel.: 0911.89219599 (gegen 3 € für Versand).

Die E-Book-Fassung kann unter dem folgenden Link abgerufen werden: [www.bkdr.de/zum-80-sieg-ueber-ns-deutschland/](http://www.bkdr.de/zum-80-sieg-ueber-ns-deutschland/)

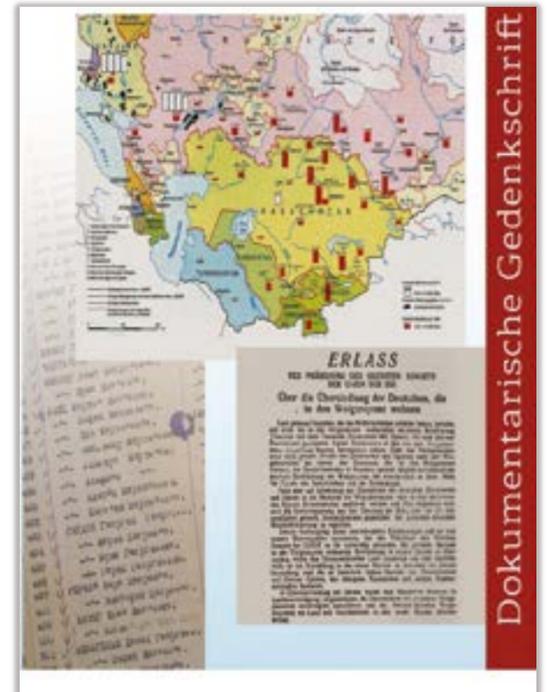
## Zum 84. Jahrestag der Deportation der Deutschen in der UdSSR

Zum 84. Mal jährte sich jener Tag, der das Leben von Millionen Menschen unwiderruflich zerstört hat. Am 28. August 1941 legitimierte das höchste gesetzgebende Organ der UdSSR, das Präsidium des Obersten Sowjets, eine geheime Entscheidung der sowjetischen Parteiführung unter Stalin an der Spitze. Danach sollte die Autonome Republik der Wolgadeutschen liquidiert und ihre Einwohner deutscher Herkunft ohne Rücksicht auf Alter, Verdienste oder Parteizugehörigkeit nach Sibirien und Zentralasien deportiert werden. Daraufhin folgten weitere Zwangsaussiedlungen der Deutschen aus ländlichen und städtischen Orten im europäischen Teil der UdSSR. Das Territorium der wolgadeutschen Republik sowie andere historische Siedlungsgebiete wurden in die benachbarten russischen und ukrainischen Regionen eingegliedert. Dieses Staatsverbrechen wurde bis heute weder aufgearbeitet noch gesühnt. In der Russischen Föderation gibt es bis heute kein zentrales Mahnmal für die deutschen Opfer von Deportationen und Arbeitslagern; kein Dokumentationszentrum; keine Gedenkstätte auf dem Gelände eines ehemaligen Lagers; keine offizielle Aufarbeitung mit den Tätern jener Zeit.

Dieser Umstand hängt vor allem damit zusammen, dass in der Sowjetunion – und noch stärker im heutigen Russland – der Sieg über das NS-Deutschland im sogenannten „Großen Vaterländischen Krieg“ zum Kern der nationalen Identität geworden ist – nicht nur für die Russen, sondern auch für andere Bevölkerungsgruppen des Landes. Der zentrale Punkt dieser staatlichen Geschichts- und Gedenkpolitik ist Patriotismus sowie Heldenkult: Der Stolz auf den Sieg über Deutschland und die moralische Überlegenheit gegenüber den „deutschen Faschisten“ werden sorgfältig gepflegt. Dabei werden alle dunklen Seiten des Stalinismus – Hungerkatastrophen, das Gulag-Imperium, Deportationen ganzer Völker sowie gewaltsame Eingliederungen fremder Staaten und Territorien – diesem Kulminationspunkt der russisch-sowjetischen Geschichte untergeordnet.

Es ist daher nicht verwunderlich, dass die historischen Erlebnisse der Russlanddeutschen – welche diese positive nationale Basiserzählung konterkarieren – zunehmend verschwiegen, marginalisiert oder sogar entstellt werden. Die noch verbliebenen Vertreter dieser Minderheit auf dem riesigen Territorium der einstigen UdSSR leben heute – kulturell vollständig russifiziert und stark zerstreut – hauptsächlich im Vielvölkerstaat Russland sowie in Kasachstan. Kleinere Gruppen sind auch in anderen Nachfolgestaaten anzutreffen. Die Sprache, eigenständige Kultur und das historische Erbe der Wolga- oder Schwarzmeerdeutschen sind praktisch ausgelöscht. Den Betroffenen bleibt nur das Gedenken und Erinnern an die Schicksale ihrer Vorfahren – unzählige Frauen und Männer, deren leidvolle Erfahrungen aber auch Zuversicht spenden: Trotz widriger Umstände in den ersten Jahrzehnten nach ihrer Verbannung, trotz behördlicher Willkür, weitverbreiteter Germanophobie, staatlicher Verfolgung und Diskriminierung ließen sie sich nicht entmutigen und blieben ihrer Familie, ihrem Glauben sowie ihrem nationalen Selbstverständnis meist treu. Es ist nicht ihre Schuld oder die Schuld nachfolgender Generationen, dass die einzigartige Siedlungs- und Lebenswelt der Wolga-, Kaukasus- oder Schwarzmeerdeutschen gewaltsam zerstört wurde – und dass die Mehrheit ihrer Nachkommen gezwungen war, nach mehr als 250 Jahren in die historische Heimat Deutschland zurückzukehren.

Dr. Viktor Krieger, wiss. Mitarbeiter des BKDR.



**Verfolgt – Entrechtet – Enteignet.** Die Gedenkschrift von Viktor Krieger zum Thema „Deportation“, Art.-Nr.: 9301, ist kostenfrei gegen Versandpauschale von 3,- EUR beim BKDR erhältlich.

Der BKDR Verlag gab vor einiger Zeit diese Gedenkschrift heraus. Anhand von aussagekräftigen und teils bisher noch nicht veröffentlichten zeitgenössischen Dokumenten, wie z. B. Zeitungsartikeln, Archivzeugnissen, geheimen Staatsverordnungen, Behördenkorrespondenz oder privaten Briefen, wird der Weg der Verfolgung, Entrechtung, Enteignung und Diskriminierung der ehemaligen sowjetischen „Bürger deutscher Nationalität“ von 1941 bis heute detailliert nachgezeichnet.



Fordern Sie portofrei unseren **Bestellkatalog** an! Der BKDR Verlag bietet Ihnen ein weites Spektrum an Publikationen: Gedenkbücher, Werke zum deutschen Architekturerbe in den Städten der ehemaligen Sowjetunion, ein Ortslexikon der Wolgadeutschen, Festschriften, Kochbuch, Kinderbuch, wissenschaftliche Darstellungen, Kalender zu verschiedenen Themen, Begleitbroschüren zu unseren Wanderausstellungen, Kurzgeschichten und Gedichte von Autorinnen und Autoren aus den Ländern der ehemaligen UdSSR! Bestellungen nehmen wir per E-Mail oder telefonisch entgegen. Zum Bestellkatalog 2025 im pdf-Format gelangen Sie unter:

[www.bkdr.de/file/BKDR\\_Bestellkatalog.pdf](http://www.bkdr.de/file/BKDR_Bestellkatalog.pdf)

oder über den hier abgebildeten QR-Code:



## Gedenkakte im Karlag und an der musealen Anlage ALSCHIR in Kasachstan

Auf dem Bild: Teilnehmer der BKDR-Bildungsreise nach Kasachstan; nach der Kranzniederlegung im ehemaligen KARLAG. © BKDR.



In Kasachstan gedachte man der Opfer der politischen Repressionen bereits am 31. Mai – der „Tag der Erinnerung an die Opfer der politischen Repression und des Hungers“ ist dort ein nationaler Gedenktag, an dem sich die Menschen jährlich an die Opfer politischer Verfolgungen und der Hungersnot in den 1930er-Jahren erinnern. Im Rahmen der diesjährigen BKDR-Bildungsreise nach Kasachstan legten die Vertreter der Reisegruppe am ehemaligen Verwaltungsgebäude des Karlag einen Kranz nieder. Karlag, auch als Karaganda-ITL bekannt, war ein Zwangsarbeitslager der sowjetischen Sicherheitsorgane (NKWD) im Gebiet um Karaganda. Es bestand von 1930 bis 1959 und hatte während seiner aktiven Zeit insgesamt etwa 800.000 Häftlinge – darunter mehrere Tausend Deutsche. Die Gesamtzahl der Deutschen in Kasachstan betrug Ende 1941 inklusive der Deportierten aus dem europäischen Teil der Sowjetunion 441.713. Auch den letzten Tag der Bildungsreise, den 1. Juni, nutzte die Reisegruppe, um der politischen Opfer der Sowjetherrschaft zu gedenken. Sie besuchte die museale Anlage „ALSCHIR“, ehemals ein Frauenlager, in dem Ehefrauen, Mütter sowie Schwestern sogenannter „Volksverräter“ inhaftiert waren. An dem von der Bundesrepublik Deutschland gestifteten Gedenkstein legten die Vertreter der Reisegruppe ebenfalls einen Kranz nieder und gedachten somit der Menschen, die einst Unrecht, Gewalt, Ausgrenzung, Unterdrückung und Diskriminierung erlebt haben.

Weitere Informationen zum berüchtigten Frauenlager finden Sie unter dem nachfolgenden Link: [www.museum-alschir.kz/](http://www.museum-alschir.kz/)

Mit unserem innovativen Angebot „Virtuelle Rundgänge“ können Sie sich auf Reisen an weit entfernte Orte begeben, dort Objekte mit russlanddeutschem Bezug besichtigen, verschiedene Räume durchschreiten und aus nächster Nähe die ausgestellten Exponate betrachten. Folgen Sie dem nachfolgenden QR-Code. Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit diesem innovativen Angebot des BKDR.



Das Bayerische Kulturzentrum der Deutschen aus Russland (BKDR) wird durch den Freistaat Bayern gefördert und ist bundesweit die erste Kultur-einrichtung dieser Art.

Die Schwerpunkte unserer Arbeit liegen in der Pflege und Vermittlung der Kultur und Geschichte der Deutschen aus den ehemaligen Ländern der UdSSR mithilfe von zahlreichen innovativen und vielfältigen Angeboten wie Virtuelle Rundgänge, Bücher, Kurzvideos zu diversen Themen, Mobile Ausstellungen, Lesungen, Vorträge, Stadtführungen etc. Schauen Sie bei uns auf der Facebook-Seite oder auf dem YouTube-Kanal vorbei, um immer über aktuelle Geschehnisse informiert zu sein. Siehe die QR-Codes!

E-Mail: kontakt@bkdr.de  
Telefon: 0911.89219599  
[www.bkdr.de](http://www.bkdr.de)



# Borschtsch

Kochstudio



MIX Markt Immer günstig!

## Einkaufszettel

- ✓ Rote Beten (groß) – 3 St.
- ✓ Kartoffeln (groß) – 2 St.
- ✓ Möhre (groß) – 1 St.
- ✓ Schweinefleisch – 600 g
- ✓ Schweinefleisch – 350 g
- ✓ Tomatenmark – 4 EL.
- ✓ Knoblauch – 1 St.
- ✓ Tomaten (groß) – 2 St.
- ✓ Frische Kräuter – 1 Bund
- ✓ Salz/Lorbeerblatt/ Gewürznelke

## Zubereitung

1. Kartoffeln in größere Würfel schneiden. Möhren in dünne Scheiben schneiden, Tomaten – in Segmente oder Würfel.
2. Schweinefleisch in dicke Stücke schneiden. In einem Topf mit dickem Boden den Speck anbraten. Knoblauch hinzufügen.
3. Rote Beten grob raspeln und mitbraten. Möhre hinzufügen. Das Gemüse unter Rühren anbraten, Tomatenmark hinzufügen, umrühren
4. Das Schweinefleisch zum Gemüse geben, dazu ein Lorbeerblatt und eine Gewürznelke hinzufügen. 3-4 Liter Wasser hinzufügen, zum Kochen bringen. Auf kleiner Flamme 2 Stunden lang kochen, bis das Fleisch weich ist.
5. 20 Minuten vor der endgültigen Garzeit Tomaten und Kartoffeln hineinlegen. Salzen.
6. Vom Herd nehmen, 10 Minuten zugedeckt stehen lassen. Dann mit Schmand, gehackten Kräutern, Knoblauch und Brot servieren.

Vielen Dank für Ihren Besuch und auf Wiedersehen im Mix-Markt!



Guten Appetit!

# Blinis mit Quark

Kochstudio



MIX Markt Immer günstig!

## Einkaufszettel

- ✓ Milch (warm) – 400 ml
- ✓ Wasser (heiß) – 100 ml
- ✓ Zucker – 3 EL
- ✓ Salz – 1 TL
- ✓ Eier – 2 St.
- ✓ Quark – 250 g
- ✓ Ananas – 200 g
- ✓ Minze (Zweig) 1 – St.

## Zubereitung

1. Eier aus dem Kühlschrank nehmen und 30 Minuten liegen lassen, um sie auf Raumtemperatur zu bringen. Eier aufschlagen, salzen. Mehl hineinsieben. Warme Milch und heißes Wasser hineingeben. Zucker und Pflanzenöl hinzufügen und alles gut durchmischen.
2. Pfanne gut erhitzen und mit Butter einfetten. Teig hineingießen und warten, bis er in der Mitte fest wird. Dann wenden.
3. Für die Füllung Quark und Ananas aus der Dose nehmen. Mit einer Gabel zerdrücken und miteinander vermischen.
4. Ein Drittel des fertigen Blins mit der Füllung belegen.
5. Blin zusammenrollen. Mit einem Zweig Minze dekorieren und servieren.

Vielen Dank für Ihren Besuch und auf Wiedersehen im Mix-Markt!



Guten Appetit!

## BRINGT DEINE KARRIERE IN SCHWUNG!



## Wir suchen Dich! (m/w/d) Für die Marktleitung

### VORAUSSETZUNGEN:

Eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, die dir das notwendige Fundament verleiht

Gute MS-Office-Kenntnisse – du beherrschst die Tools, die wir täglich einsetzen

Russischkenntnisse sind ein großes Plus bei uns und machen dich zu idealen Ansprechpartner/-in für unsere vielfältige Kundschaft

Eine selbstständige und systematische Arbeitsweise – du weißt, was zu tun ist und packst Dinge zuverlässig an

### INTERESSIERT?

Dann freuen wir uns auf Ihre vollständige und aussagekräftige Bewerbung per E-Mail, unter Angabe Ihres nächstmöglichen Einstellungstermins, zu richten an: [mixmarkt64@monolith-gruppe.com](mailto:mixmarkt64@monolith-gruppe.com)

Wir freuen uns Dich kennenzulernen!



## MINDEN

Wir suchen Mitarbeiter für Verkaufsraum & Frischetheke m / w / d In Voll- und Teilzeit



MIX MARKT 42 OHG  
RODENBECKER STRASSE 79  
32427 MINDEN

TELEFON: 0571 3885501  
E-MAIL: MIXMARKT42@MONOLITH-GRUPPE.COM

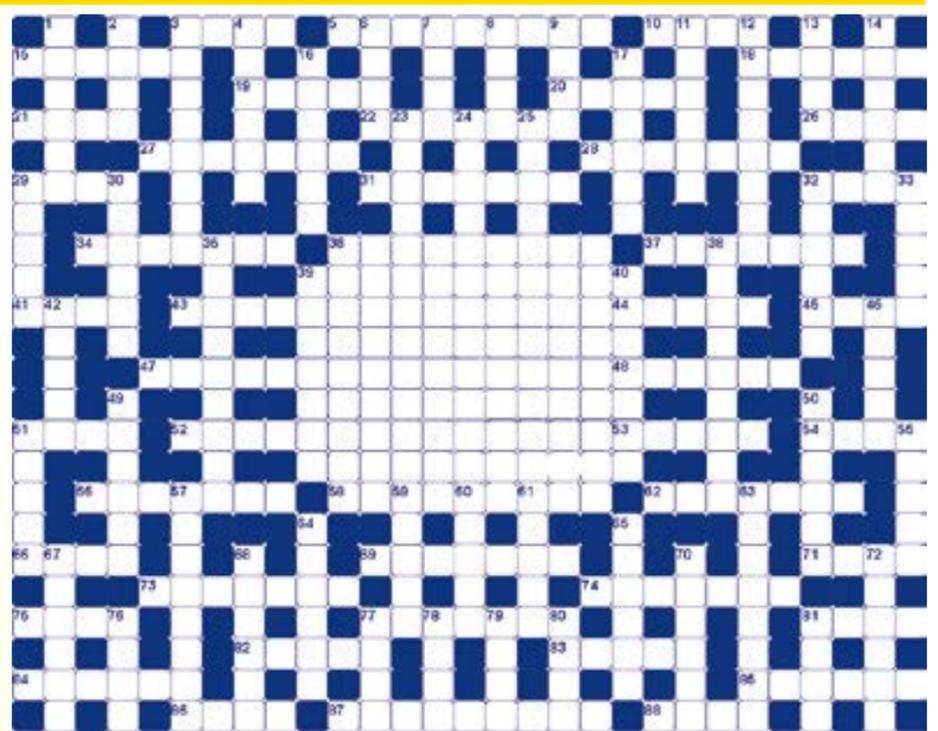


## Kreuzwort

### 2025: выпуск 35

**По горизонтали:** 3. Восковые постройки пчел. 5. Сдвоенный кран на кухне. 10. То, чем буря небо кроет. 15. Смета доходов и расходов. 18. Начитанный сверх меры человек. 19. Водила гоночного автомобиля. 20. Судовая спасательная безрукавка. 21. Равномерный сердца стук. 22. Итальянские пельмени. 26. Декоративный слой на мебели. 27. Солнечный пляж в салоне красоты. 28. Громкий фейерверк. 29. Военноморские силы страны. 31. Барьер на пути контрабанды. 32. Героические сказания и песни. 34. Кусок ткани на больном месте. 36. Всемирный форум молодежи. 37. Мороженое, вкуснее сливочного. 41. Одноразовое оружие пчелы. 43. Кожух на мобильник. 44. Совместное блюдо курицы и коровы. 45. Химический элемент - основа ряда удобрений. 47. Верхняя часть мужской тройки. 48. Ведомость об успеваемости за четверть. 51. Дырокол для ремня. 52. Основа горячительных напитков. 53. Учреждение для пересылки писем, посылок. 54. Особая примета дяди Степы. 56. Источник воды с журавлем. 58. Работник по договору. 62. Спец по дереву, но не столяр. 66. Гувернантка для малышей. 69. Любимое растение наркомана. 71. Силуэт, созданный солнцем. 73. Украинский музыкальный народный инструмент. 74. Свистковая флейта. 75. Музыкальный инструмент гипсового пионера. 77. Степь, где охотятся львы. 81. Плоская заготовка для торта. 82. Игра белыми и черными кружками. 83. Любимое орудие мясника. 84. Мучные отходы на корм хрюшкам. 85. Взрослый заменитель каникул. 86. Династия Дона Карлеоне. 87. Путеводитель передач по телевизору. 88. Газ после молнии в небе.

**По вертикали:** 1. Музыкальный спектакль на Бродвее. 2. Очень густое варенье. 3. Общепитовское заведение. 4. Затонувшее при сплаве бревно. 6. Погонная мера длины. 7. Выходное отверстие ванны. 8. Квартет без одного. 9. Пара к винтовке в биатлоне. 11. Богдан Хмельницкий как правитель. 12. Поле со взлетными дорожками. 13. Напиток Мэри Поппинс. 14. Костюм дзюдоиста. 16. Геометрический профиль яйца. 17. Заказчик, который всегда прав. 23. Передовая часть заработной платы. 24. Подводимые результаты работы. 25. Страховочный трос в цирке. 29. Корм для скота, птицы. 30. Начинка для вареников и ватрушек. 32. Команда корабля, самолета, танка. 33. Основная линия рассказа. 35. Звездный дождь. 38. Край, где дым и сладок, и приятен. 39. Осенняя грязь на дороге. 40. Тяжелая, величавая походка. 42. Учитель Страдивари и Гварнери. 46. Грузик на шнурке у камешника. 49. Преследование с целью поймать. 50. Работник театра, сцены. 51. Разведчик с вражеской стороны. 55. Колено соловьиной песни. 57. Мошеник и шарлатан. 59. Поленья для камина. 60. Малина или брусника. 61. Темница для Буратино. 63. Миллиард, умноженный на тысячу. 64. Только что выпавший снег. 65. Дымовая маскировка. 67. Разбушевавшееся недовольство. 68. Дыхание курильщика после бега. 70. Беспрекословная просьба. 72. Брачный сезон у рыб. 76. Неумеющий ни читать, ни писать. 77. Вино из яблочного сока. 78. Возмущенный крик поросенка. 79. Сладкое ореховое тесто. 80. Мельчайшая частица вещества. 81. Отсек в железнодорожном вагоне.



**По горизонтали:** 3. Медь. 5. Альпинист. 10. Опыт. 15. Рококо. 18. Раздор. 19. Синус. 20. Оскал. 21. Утюг. 22. Тромбон. 26. Краб. 27. Абонент. 28. Трицепс. 29. Груз. 31. Сморок. 32. Кетч. 34. Контора. 36. Спидометр. 37. Принтер. 41. Дуло. 43. Добро. 44. Авось. 45. Ишак. 47. Качели. 48. Омметр. 51. Вьюк. 52. Инжир. 53. Кость. 54. Руно. 56. Коллега. 58. Солнцепек. 62. Верблюду. 66. Норд. 69. Озорник. 71. Арка. 73. Стройка. 74. Траулер. 75. Дыня. 77. Крахмал. 81. Лира. 82. Право. 83. Улика. 84. Сакура. 85. Неволя. 86. Дока. 87. Табакерка. 88. Шина.

**По вертикали:** 1. Тостер. 2. Гонг. 3. Мольтерт. 4. Десант. 6. Лист. 7. Пиво. 8. Нимб. 9. Слоп. 11. Пыльца. 12. Трамплин. 13. Язык. 14. Нокаут. 16. Уныние. 17. Окорок. 23. Рамки. 24. Марго. 25. Оноре. 29. Голод. 30. Звонок. 32. Кредит. 33. Чулок. 35. Окончание. 38. Инспектор. 39. Колибри. 40. Бабочка. 42. Уголь. 46. Аргон. 49. Аккорд. 50. Краюха. 51. Ворон. 55. Отара. 57. Листопад. 59. Лазер. 60. Цюрих. 61. Плита. 63. Балерина. 64. Гектар. 65. Персик. 67. Обычай. 68. Колпак. 70. Цунами. 72. Король. 76. Ящур. 77. Коза. 78. Анка. 79. Море. 80. Луцк. 81. Лава.

MIX Zeitung Eine passende Zeitung für Ihren Business! MIX Zeitung

**Очень интересная газета!**

Работаем без посредников - напрямую с санаториями!

**FRÜH BUCHER RABATT 2025**

# Kur & Urlaub

КУРОРТЫ И ОТДЫХ

ПОЛЬША • ЛИТВА • ЧЕХИЯ • ЛАТВИЯ

www.kur-fahrt.de

Групповые и индивидуальные заезды автобусом - доставим Вас от дома до дверей санатория в Чехии и Польше

33719 Bielefeld Salzuffer Str. 61 0521 - 93 44 690 • 0521 - 30 43 8881

www.empirie-mpu.de

**EMPIRIE** MPU GmbH

Индивидуально • Компетентно • Быстро

# ИДИОТЕНТЕСТ

Гарантия успешных сдач

Zentrale - Bielefeld: 0521 56 04 320

Nürnberg • Giebelstadt  
Bonn • Göppingen • Ulm  
Freiburg • Nordhorn  
Dortmund • Karlsruhe

**ЗВОНИТЕ БЕСПЛАТНО!**  
0800-588 85 43

MPU-Test с нами сдают все!

Filialen bundesweit

www.empirie-mpu.de

**Берта ФРИЗЕН** Дипл. парапсихолог, кармолог, ясновидящая, потомственная христианская целительница с 2006 г.

**Международная Высшая Эзотерическая Школа «Астрал»** с 2011 г.

**ЯСНОВИДЕНИЕ** - просмотрю прошлое, настоящее, будущее

**ДИАГНОСТИКА** - определю от кого, какой, когда и как наложен негатив

**ЦЕЛИТЕЛЬСТВО** - сниму негатив, открою дороги жизни и удачи

**КАРМОЛОГИЯ** - проверю карму рода, семьи, дома, фирмы и т.д.

Работаю лично и по фото. **Более подробно смотрите на сайте.**

Тел.: 0261 988 71031, Tel./WhatsApp/Telegram 0176 2475 8190 • www.znachar.de  
Esoterik Zentrum Berta, Hinter der Jungenstr.2, 56218 Mülheim-Kärlich

MIX Markt Kostenlose Kundenhotline

Montag bis Freitag 08:00 - 17:00

0800 - 325 325 325

**LEMBERG** РЕГУЛЯРНЫЕ РЕЙСЫ

Германия ⇌ Украина ⇌ Германия

Львов, Винница, Одесса  
Хмельницкий, Полтава,  
Киев, Ковель, Житомер,  
Днепр, Ровно, Умань,  
Луцк, Тернополь, и др.

Надежно, БЫСТРО с комфортом!

0152-53 89 81 81  
05254-825 90 61  
ukraine-bus.de  
lembergreise@online.de eastwesteurolines.eu

**АЭРОФЛОТ** Избранные Вами

агент а/к Engels Reisen

ВОЗМОЖЕН КРЕДИТ  
мы с вами с 1992 года!

Kaiserleistr. 48 • 63067 Offenbach  
Odenwaldring 102 • neben MIX MARKT  
e-mail: info@engelsreisen.de  
www.engelsreisen.de

**Lufthansa**

**АВИАБИЛЕТЫ в РОССИЮ и во все СТРАНЫ МИРА**

**ОТДЫХ у МОРЯ**

**САНАТОРИИ \* ВИЗЫ**

**069-82 32 75**

**ЗДОРОВЬЕ** нельзя купить, но можно поправить!

**на КУРОРТАХ**

ЧЕХИИ, ПОЛЬШИ, ВЕНГРИИ, ЛИТВЫ, ЛАТВИИ

**НИЗКИЕ ЦЕНЫ**

**АВИАБИЛЕТЫ АВТОБУСЫ, ВИЗЫ**

Доставка от дома до курорта  
БЕСПЛАТНЫЙ КАТАЛОГ  
www.osna-traveloffice.de

**0541-40 75 70 30** Travel Office

нас рекомендуют друзьям

**Удивительный мир путешествий 2025!**

Открыта продажа на 2025 год!!! Звоните! Зафиксируйте лучшие цены!

Летний семейный отдых 2025! Популярные направления!

Турция, Египет, Греция, Испания, Болгария, Канары...  
Раннее бронирование (Frühbucherrabatt): Скидки от 30 до 50%!  
Пора на море, в отпуск! Санаторно-Курортное лечение: Чехия, Польша, Венгрия, Прибалтика, Израиль, Германия

Восстановите своё здоровье в лучших курортных отелях!  
\*Компенсация от Krankenkasse и Transfer от дома до санатория\*  
Речные и морские круизы 2024-2025  
Групповые и индивидуальные туры по Германии и странам Евросоюза

Авиабилеты и Визы почтой

Прямые полеты: по Европе, в Казахстан (Астана, Алматы, Уральск)  
Полеты с пересадкой в любую точку мира, а также в Москву, Санкт-Петербург, Казань, Чимкент, Костанай, Усть-Каменогорск и другие города по запросу.

Билеты на внутренние рейсы по России на самолёты и поезда.  
Билеты на автобусы по Европе, в Россию, Белоруссию, Прибалтику.  
Визы в Россию, Казахстан, Белоруссию (туристические, частные, деловые).

**Благодарим за 29 лет Вашего доверия!**

Отели по всему миру по разумным ценам | Все виды страховок для Вас и Ваших гостей! | Тел.: 05772 - 93900  
WhatsApp: 01758039945

MIX Zeitung

**Заказ рекламы**

Tel.: 07032/917743, Fax: 07032/917749  
mixzeitung@monolith-gruppe.com

MIX Markt

www.facebook.com/mixmarkt.eu/

Актуальные Angebote  
Интересные Themen  
Акции  
Геймификация

MIX Markt

www.ok.ru/mixmarkt

Актуальные Angebote  
Интересные Themen  
Акции  
Геймификация

Наши люди в Германии

**ПАМЯТНИКИ HEIDEBRECHT**

0160-96 85 28 02 -  
02922-95 91 45 -

Главный офис  
Werl bei Dortmund

Филиал Berlin  
Филиал Kassel

www.granitt.de

Работаем по всей Германии  
Низкие цены,  
Высокое качество  
Возможна оплата в рассрочку

При заказе памятника, гравировка портрета **БЕСПЛАТНО!**

**Памятники • Grabmale**

UNSERE AUSSTELLUNGEN UND VERTRETER

Köln • Am Donatushof 17 0221 - 599 996 30  
Steinwelt GmbH

Berlin • Am Gewerbepark 5 H43 030 - 551 593 70  
Fa. Schlotthauer

Nürnberg • Schweinauer Hauptstr. 127 0911 - 669 977 35  
Fa. Kapustin

РАБОТАЕМ ПО ВСЕЙ ГЕРМАНИИ / WIR LIEFERN NACH:  
Aachen, Bonn, Düsseldorf, Bremen, Dortmund, Essen,  
Frankfurt, Heilbronn, Karlsruhe, Kassel, Kaiserslautern,  
Koblenz, Paderborn, Stuttgart, Schweinfurt, Würzburg

**БЕСПЛАТНЫЙ КАТАЛОГ ПО ТЕЛЕФОНУ ( ZENTRALE):**  
0221 - 599 996 30  
0177-833 93 09

Огромный выбор памятников на портале:  
**www.pomni.de**

granit-1.de

GRANITHANDEL

# ПАМЯТНИКИ

**БЕСПЛАТНО!**

- Консультация на дому
- Гравировка портрета
- Высылаем каталог через whatsapp

05251-69-84-609  
0176-634-851-64

Grabsteine Schulz GmbH

# ПАМЯТНИКИ

**БЕСПЛАТНО:**

- Высылаем каталог
- Консультация на дому
- Гравировка портрета
- Цена от расхода материала
- При заказе памятника от 4500,-€ скидка 10%
- Гарантия на бетонные работы 25 лет

Работаем по ВСЕЙ Германии  
Tel.: 05292-93-23-700  
Mob.: 0157-830-40-182  
www.grabsteine-schulz.com

**ПАМЯТНИКИ**

РАБОТАЕМ ПО ВСЕЙ ГЕРМАНИИ

**BREMEN**

0421-49 06 38  
0170-96 69 639

Büro:  
Hasteder Heerstr.249  
28207 Bremen

Низкие цены  
Большой опыт  
Гравировка портрета

www.grabmale-pfaff.de

Высылаем бесплатный каталог